

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 67 (1987)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

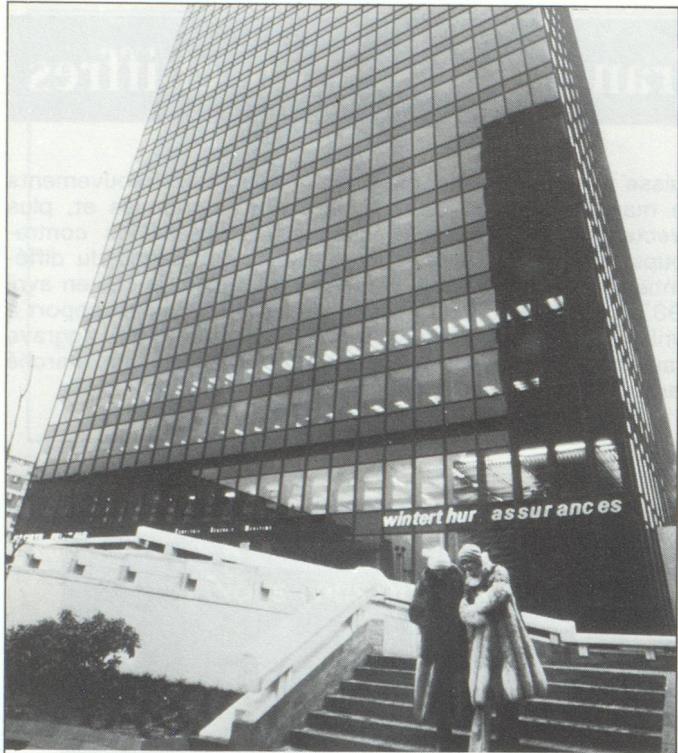
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Un groupe présent dans le monde entier
La première société étrangère en France

winterthur
assurances

le partenaire de
votre vie quotidienne

Direction pour la France - Tour Winterthur
Cedex n° 18 - 92085 Paris La Défense - Tél. : 47.76.70.00
"Winterthur" société suisse d'assurances - entreprise régie par le code des assurances

FRANCOHÉL Paris



HOTEL METROPOLE GENEVE



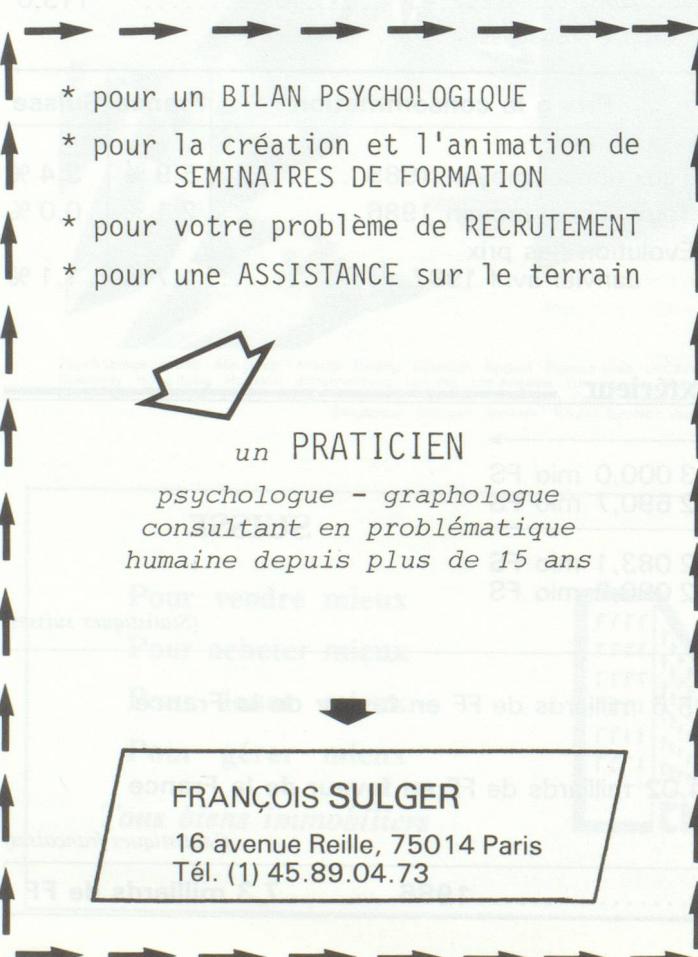
Situé au cœur de la cité, cet élégant et luxueux hôtel bénéficie d'une situation privilégiée à proximité du centre des affaires, face à la rade et à son fameux jet d'eau, à deux pas du Jardin Anglais.

Hôtel de tradition construit en 1854, il a été entièrement rénové pour satisfaire ses hôtes les plus exigeants.

150 chambres et suites, insonorisées et ventilées,
Restaurant «L'Arlequin»
Le «Café Grand Quai»
Salles de réceptions et de conférences

34, quai Général-Guisan 1211 Genève 3
Tél. 022 21 13 44 Telex 421 550 met

VDW



1500
ÉQUIPES
QUI
GAGNENT

Chaque jour dans
1500 restaurants, les
1500 équipes Eurest
s'engagent pour satis-
faire leurs 550 000
clients et ce, dans
18 pays du monde.

LEUR VICTOIRE :
LA SATISFACTION
DE LEURS CLIENTS.
LEUR SECRET :
UNE PRESTATION
SUR MESURE.

EUREST 

14, rue d'Athènes 75009 Paris
Tél. : 42.81.91.51.

ADOLPHE LAFONT S.A., 146, rue des Frères Lumière, 69356 Lyon Cedex 08.

M. R. BALLEYS, Directeur, hôtel Burgundy S.A., 8, rue Duphot, 75001 Paris.

BBC BROWN BOVERI FRANCE 6, place de Bir-Hakeim, 69003 Lyon.

M. Ingbert BENTHIEN, Directeur commercial de la Société GEBERIT, 6 et 8, rue Henri Poincaré, 92167 Antony.

M. Franz BERGER, Agent commercial, 23, cours Aristide Briand, 69300 Caluire.

M. Pierre BERGERAT, Représentant cartes Multiples, 15, avenue Paul Doumer, 69160 Tassin.

M. Roger BLUM, Fondé de Pouvoirs CIBA-CEIGY, 31, rue de Brulet, 69110 Sainte-Foy-lès-Lyon.

BODMER-METTIGER IMPRIMERIE S.A., 13, impasse Métal, 69100 Villeurbanne.

M. BOEL, EUROPEAN UNIVERSITY, 35, rue des Chantiers, 78000 Versailles.

BRANCABUREAU CÔTE D'AZUR SARL, 204, boulevard de la Madeleine, 06000 Nice.

M. Jean-Claude BRANGER, Directeur de FRANCE IMAGE, 250, rue Garibaldi, 69003 Lyon.

BURRUS, Route de France 17, CH – 2926 Boncourt.

CECI, Compagnie Européenne de Commerce et d'Industrie, 19, rue de la Pompe, 75016 Paris.

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE D'AUBENAS-PRI-VAS-LARGENTIÈRE, Quartier du Temple, B.P. 215, 07205 Aubenas Cedex.

COMET S.A., 72, Waldeggstrasse, CH – 3097 Liebefeld.

CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES BOYARD, Avenue de la Gare, B.P. 17, 01810 Bellingnat.

M. Robert COUCHET, 50, rue de France, 06000 Nice.

M. Olivier du PASQUIER, Agent Commercial indépendant, 7, allée Anne de Marquets, 78300 Poissy.

FELOG INGINEERING, Basteiplatz 7, CH – 8001 Zurich.

LES NOUVEAUX MEMBRES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE

16, avenue de l'Opéra
75001 Paris
Tél. : (1) 42.96.14.17

GEESE-STAWINOGA ET ASSOCIÉS S.A., 61, avenue Kléber, 75116 Paris.

GIFAC, Tour Crédit Lyonnais la Part-Dieu, 129, rue Servient, 69003 Lyon.

GIRARDET S.A., Zone Industrielle de Voglans, B.P. 6, 73420 Viviers-du-Lac.

M. Denis GRISEL, Promotion économique du canton de Berne, Rue Verresius 2, CH – 2502 Biel.

M. Gérard GUY, 52, rue de Nierme, 01100 Oyonnax.

HSD JURIDIQUE ET FISCAL, 16, rue du Professeur Deperet, 69811 Tassin Cedex.

Maître Bertrand HOHL, 156, avenue Victor Hugo, 75116 Paris.

HÔTEL SAINT PETERSBOURG, 33/35, rue de Caumartin, 75009 Paris.

INTER-CO-EXPORT, 304, rue Saint-Honoré, 75001 Paris.

M^{me} Tomoé KITA, Prestations de services en import-export, 66, avenue de Breteuil, 75007 Paris.

M. Pierre KNOEFLER, Fiscaliste, Tour Manhattan, 6, place de l'Iris, 92095 Paris-la-Défense.

MAG FRANCE, 85, rue Du Docteur Parat, 93320 Romainville.

MOTTIER ET TAMISIER, 223, rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris.

NEW HOTEL ASTORIA, 10, boulevard Garibaldi, 13001 Marseille.

OMNIUM DU VERRE S.A., « Les Armettants », 73410 Albens.

ORGEXPO, Palexo, CH – 1218 Grand Saconnex (GE).

PAVATEX AG, Rigistrasse 8, CH – 6330 Cham.

M. Pierre PERROT, 175, cours Lafayette, 69006 Lyon.

M. Pierre de PINGON, Cabinet Deprez-Degroux-Brugère-de Pingon, 83, boulevard Haussmann, 75008 Paris.

POUSSIN BLEU, 85, rue de Paradis, 13006 Marseille.

M. Marc de QUERVAIN, 360, route du Favret, 69270 Cailloux-s-Fontaine.

M. RAGAZ, 52, rue Houlès, 81200 Mazamet.

M. Denis Robert de MASSY, Conseil d'entreprises, 211, rue de l'Université, 75009 Paris.

RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA, Bureau de Développement Économique, 2, rue du 24 Septembre, CH – 2800 Delémont.

SALAISSONS DES ILES-JEAN PLASSE S.A., 71570 La Chapelle-de-Guinchay.

M. Jean-Paul SABATIER, Directeur Voyages Kuoni, 14, rue de la Barre, 69002 Lyon.

SCHURTER S.A., SILIC 169, 5, place de la Balance, 94533 Rungis Cedex.

SEMA-METRA, Division Études et Conception de Systèmes, 16, rue Barbès, 92126 Montrouge Cedex.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE SUISSE, Monsieur ROCHAT, 50, avenue Giuseppe Mota, CH – 1202 Genève.

SOCIÉTÉ DE SERVICES TECHNIQUES, Madame ARNOULT, 175, rue du Chevaleret, 75013 Paris.

SODERITH SARL, 39, chemin du Colombier, 69126 Brindas.

STYLART S.A., Route de Monttheron, Case postale 55, CH – 1035 Cugy/VD.

M. Pierre TOURETTE, Pépinière Vinicole, 07200 Aubenas.

M. Pierre WALKER, Directeur Général de Banque, 97, rue Garibaldi, 69006 Lyon.

Pour vendre ou acheter dans toute l'Europe :

un commerce, une petite ou moyenne entreprise, industrie, recherche de partenaire, brevet, matériaux, la C.E.C.I. met à votre disposition un moyen efficace de réalisation.

Pour tous renseignements s'adresser à :

C.E.C.I., 19, rue de la Pompe, 75016 PARIS. Tél. : 45.03.32.57 (lignes groupées).

06 Proche Nice
**BAR GRANDE LICENCE
RESTAURANT**

Place du marché, établissement comprenant grande salle de bar, salle de restaurant 40 couverts, cuisine équipée. Agencement neuf. Loyer 4 000 F/mois. Bon CA.

Prix : 1 500 000 F. RÉF. : 20/313

35 Proche Rennes
**EN TOUTE PROPRIÉTÉ
PLOMBERIE
CHAUFFAGE CLIMATISATION**

Dans Z.A. atelier de 240 m² + 3 bureaux de 60 m² sur un terrain de 2 000 m². 1 an de chantier à l'avance. Pavillon F7 construction récente. CA en progression constante.

Prix (fonds et murs) : 1 550 000 F. RÉF. : 20/315

30 Entre Alès et Montpellier
**SERRURERIE MÉTALLURGIE
PLOMBERIE**

Affaire exceptionnelle sur terrain de 8 000 m². Local de 150 m² sur 2 niveaux. Matériel complet + véhicules. Important CA.

Prix justifié : 2 350 000 F. RÉF. : 20/322

07 Station Thermale
**EN TOUTE PROPRIÉTÉ
BAR (Licence IV)
RESTAURANT HÔTEL**

Magnifique établissement comprenant bar, salle de restaurant 50 couverts, terrasse 50 couverts, pizzeria 45 couverts, cuisine parfaitement équipée. Agencement rustique. Hôtel 4 chambres refait à neuf. Appartement 150 m² à refaire (possibilité 14 chambres). A saisir. Urgent.

Prix (fonds et murs) : 3 300 000 F. RÉF. : 20/325

35 Fougères
**CROISSANTERIE PÂTISSERIE
DÉPÔT DE PAIN**

Centre ville, boutique 30 m². Laboratoire 15 m².

Prix : 650 000 F. RÉF. : 20/277

24 9 km de Périgueux
**ENTREPRISE
DE CHARPENTE BOIS, COU-
VERTURE
MENUISERIE EN TOUTE PRO-
PRIÉTÉ**

Bâtiment 700 m² + annexe 60 m². Bureau. Hall d'exposition. Terrain d'1 ha clôturé avec 3 entrées. A l'étage magasin de quincaillerie. 2 autres bâtiments couverts. Bon CA. A l'étage appartement 4 pièces 120 m².

Prix (fonds et murs) : 3 800 000 F. RÉF. : 20/288

66 Station Balnéaire
7 km de Perpignan
**EN TOUTE PROPRIÉTÉ
VENTE BÂTEAUX NEUFS
ET OCCASIONS
RÉPARATIONS HIVERNAGE**

Face au port, très belle affaire comprenant salle de vente et réserve. Agencement et matériel professionnel complets. Partie habitation à l'étage.

Prix (fonds et murs) : 1 300 000 F. RÉF. : 20/140

24 Coulaures 27 km Périgueux
MAISON + TERRAIN

Maison restaurée en pierres sèches de 258 m² avec séjour (cheminée), mezzanine, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 WC. Terrain 1 000 m². Cellier, grange 100 m².

Prix : 650 000 F. RÉF. : 20/256

64 Biarritz
**EN TOUTE PROPRIÉTÉ
OU FONDS SEUL
BOUCHERIE CHARCUTERIE
CRÉMERIE CONSERVES
RÔTISSERIE
PLATS CUISINES**

Belle affaire comprenant magasin de vente, laboratoire charcuterie, laboratoire boucherie, cuisine, chambre froide, chambre de congélation et conservation. Séchoir à jambon (600 pièces). Important CA. Appartement 6 pièces, cuisine, à l'étage.

Prix fonds : 1 500 000 F. Prix (fonds et murs) : 2 600 000 F. RÉF. : 20/306

66 Perpignan
**CENTRE DE GYMNASTIQUE
MUSCULATION DANSE SAUNA
JUDO NAMBRUDO**

Emplacement de 1^{er} ordre, à côté du centre commercial, 750 m² comprenant salle de réception, salle de danse, salle de gymnastique, sauna. 2^e étage : salle musculation. Agencement parfait. Matériel complet. Grand parking.

Vends 50 % des parts : 900 000 F. RÉF. : 20/206

92 Près de Paris
**EN TOUTE PROPRIÉTÉ
ENTREPRISE DE PEINTURE
DE DÉCORATION
+ PAVILLON**

Dans quartier résidentiel, entreprise réalisant bon CA comprenant bureaux, entrepôt, garage, cave. Petit matériel. Pavillon type F5 (grenier, cour).

Prix (fonds et murs) : 1 300 000 F. RÉF. : 20/124

72 15 km de la Flèche
**BOUCHERIE CHARCUTERIE
TRAITEUR**

Boutique très bien agencée. Chambre froide. Bon CA prouvé. Loyer 1 800 F/mois. Appartement refait à neuf 5 pièces. 2 garages.

Prix fonds : 350 000 F. RÉF. : 20/223

27 Près Dreux
**BAR (licence IV) RESTAURANT
HÔTEL NN**

Région touristique, salle de bar-restaurant 45 couverts. Cuisine entièrement équipée. Hôtel 15 chambres. Au second étage appartement 4 chambres. Parking.

Prix fonds : 550 000 F. RÉF. : 20/184

72 Proche Conlie
**BOUCHERIE CHARCUTERIE
OU TOUS COMMERCES**

Emplacement de 1^{er} ordre, boutique moderne. Appartement 4 pièces. Garage 6 véhicules.

Prix : 430 000 F. RÉF. : 20/279

24	Près St-Yrieix-la-Perche BAR RESTAURANT HÔTEL	nique, salon TV. 2 appartements de fonction 3 pièces. Prix fonds : 3 000 000 F. RÉF. : 20/241	36	10 km Châteauroux TERRAIN MAISON + LOCAUX À USAGE ARTISANAL MÉTALLIQUE EN TOUTE PROPRIÉTÉ
	Dans village touristique, salle de bar 30 m ² , salle de restaurant 70 couverts avec cheminée, salle de banquet. Hôtel 12 chambres. Garage. Partie habitation 6 pièces. Prix sacrifié : 420 000 F à débattre RÉF. : 20/253		Atelier de 360 m ² . Parking. Maison 8 pièces, bureau, dépendances. Prix (fonds et murs) : 1 900 000 F. RÉF. : 20/272	
06	Près Nice EN TOUTE PROPRIÉTÉ HÔTEL RESTAURANT ☆☆ NN	35 AMEUBLEMENT GÉNÉRAL OU BÂTIMENT À USAGE COMMERCIAL	04	Près Digne QUINCAILLERIE GÉNÉRALE FERS ET MÉTAUX DÉTAIL GROS ET DEMI-GROS
	Sur terrain de 3 500 m ² avec parc arboré, établissement de 400 m ² au total sur 4 niveaux. Salle de restaurant 50 couverts, salon TV, terrasse extérieure. Hôtel 15 chambres. Prix (fonds et murs) : 3 000 000 F. RÉF. : 20/242	Dans Z.I. sur 7 000 m ² de terrain, bâtiment 2 000 m ² sur 2 niveaux à usage commercial. Façade sur rue 50 m. 2 appartements aménagés. 2 garages. Atelier 300 m ² . Prix : 4 500 000 F. RÉF. : 20/278	Situé dans zone industrielle 1) Entrepôt couvert, neuf, 450 m ² entièrement équipé (pont-roulant, etc.) sur 3 300 m ² de terrain, matériel professionnel complet. 2) Magasin de détail 250 m ² avec entrepôt attenant 450 m ² situé sur artère principale. Centre ville. Prix : 1 600 000 F. RÉF. : 20/238	
82	50 km Toulouse TRANSPORT DENRÉES PÉRISSABLES DÉMÉNAGEMENT GARDE MEUBLES EN TOUTE PROPRIÉTÉ	66 A 12 km de Perpignan CAMPING ☆☆☆ EN TOUTE PROPRIÉTÉ	84	Proche Avignon EN TOUTE PROPRIÉTÉ VILLA + ATELIER VITRAUX D'ARTS
	En Z.I. sur 10 000 m ² , bâtiment couvert de 5 000 m ² comprenant garage, bureau, appartement pour concierge. Garde meubles. Atelier de réparation, quai de déchargement 600 m ² . Matériel comprenant 45 cartes grises. Prix (fonds et murs) : 8 000 000 F. RÉF. : 20/260	Situé à 1 000 m de la mer sur un terrain de 2,7 ha, 171 emplacements de 100 m ² chacun, 3 blocs sanitaire, 2 terrains de tennis, 2 mini-tennis, restaurant avec grande terrasse, alimentation générale, salle de jeux, bar. État neuf. Bel appartement construit en 1983. Exceptionnel. Prix (fonds et murs) : 5 500 000 F. RÉF. : 20/178	Dans zone industrielle, sur 1 200 m ² de terrain, superbe villa moderne de 120 m ² (2 terrasses dont une couverte). Partie commerciale comprenant atelier 50 m ² , bureau, réserve 15 m ² , garage 2 voitures. Prix (fonds et murs) : 2 000 000 F. RÉF. : 20/162	
06	1 h de Nice EN TOUTE PROPRIÉTÉ HÔTEL RESTAURANT CLUB	66 INFORMATIQUE ROBOTIQUE FORMATION CONSEIL TRANSFERT DE TECHNOLOGIE EN SARL	13	Marseille PAS DE PORTE TOUS COMMERCES AVEC APPARTEMENT OU REPRISE FONDS
	Au pied des pistes de ski, d'une surface de 1 900 m ² , salle de restaurant 100 places + salon, terrasse ensoleillée, discothèque, bar, salle de réunion, hôtel 16 chambres, local à skis + matériel de skis. Très bon CA. Appartement de fonction F3 Prix (fonds et murs) : 4 200 000 F. RÉF. : 20/312	Seule entreprise en France de formation conseil. Salle de formation. Capacité élèves 35 à l'année. 300 demandes de formations sans publicité. Concours d'entrées obligatoires. Prix : A déterminer par le vendeur. RÉF. : 20/179	Proximité autoroute et métro, emplacement de 1 ^{er} ordre. Boutique de 120 m ² . 1 ^{er} étage appartement. Prix : 1 400 000 F. RÉF. : 20/240	
83	Grande ville HÔTEL BUREAU **NN	06 Près Nice RESTAURANT BAR GRILL GLACIER PIANO BAR DISCOTHÈQUE	06	Grande ville HÔTEL MEUBLE
	Situé à 100 m de la gare. 27 chambres sur 5 niveaux. Ascenseur. Au rez-de-chaussée : réception, contrôle, télépho-	Centre bourgade renommée très touristique, établissement comprenant salle de bar, salle de restaurant 70 m ² , terrasse 120 places (restauration, glacier, piano-bar). Au sous-sol discothèque de 100 m ² avec 65 fauteuils et 120 places. Récent investissement 1 800 000 F. Ouvert toute l'année. Prix fonds : 4 000 000 F. RÉF. : 20/172	Affaire comprenant 18 chambres en excellent état sur 2 niveaux. Ouvert toute l'année. Très bon CA. Loyer mensuel 5 000 F. Prix : 1 600 000 F. RÉF. : 20/310	

POUR TOUTE DEMANDE CONCERNANT CES ANNONCES,
S'ADRESSER À LA SOCIÉTÉ C.E.C.I.,
19, rue de la Pompe, 75016 Paris. Tél. : 45.03.32.57

CAP D'ANTIBES

Superbe propriété de caractère

Superbe maison de Maître 300 m² habitables

Prestations exceptionnelles - réception 100 m² - cheminée - 5 chambres - 2 bains - 2 salles d'eau - **piscine pool house** - Appartement de gardiens. - **Terrain de 1 200 m² - parc aménagé**

Prix : 3 800 000 FRS. Réf. 8516

Écrire à la Chambre de Commerce Suisse en France, 16, av. de l'Opéra - 75001 Paris, qui transmettra.

NEUILLY

A vendre (libre) superbe appartement, **3 pièces tout confort, 90 m²** sur cour et jardin, calme et ensoleillé, dans petit immeuble **avec garage et chambre indépendante.** Réf. 8428

Écrire à la Chambre de Commerce Suisse en France, 16, av. de l'Opéra - 75001 Paris, qui transmettra.

HAUTE-NORMANDIE
TORCY LE PETIT

Situé à 12 km de DIEPPE et 38 km de ROUEN accessible directement par la nationale, **terrain de 25 000 m² dont 5 500 m² construits**, hauteur sous plafond 10 m, divers locaux, entrepôts, usine, maison de maître avec jardin, maison de gardien, très bon état.

Pour tous renseignements écrire :
ÉTUDE MONTAIGNE,
41, avenue Montaigne, 75008 Paris.
Tél. : 47.20.64.24 poste 02.

7 KM DE CANNES

Domaine Castellaras - vendons **lot de deux maisons** : l'une de 200 m² habitables avec terrain 1 100 m², l'autre de 70 m² habitables sur 830 m² de **terrain avec piscine, vue panoramique**.

Prix 5 300 000 FRS.

Réf. 8517

Écrire à la Chambre de Commerce Suisse en France, 16, av. de l'Opéra - 75001 Paris, qui transmettra.

PROCHE BANLIEUE OUEST

Deux propriétés de classe dans des havres de verdure :

Ville d'Avray

Dans un site privilégié en bordure d'un parc : Belle demeure fin XVIII^e sur terrain très arboré de 2 000 m² comprenant : salon, salle à manger, grande cuisine équipée, 7 chambres, 4 salles de bains, garage. Maison de gardiens.

Très bon état d'entretien.

Surface totale environ 350 m².

PRIX F : 8 000 000

Rueil Malmaison

Dans un site privilégié et un parc exceptionnel : Propriété de style normand sur terrain très arboré de 3 800 m² comprenant : salon, salle à manger, salle de musique + mezzanine, grande cuisine équipée, 4 chambres, 2 salles de bains. Maison d'amis comprenant : séjour, 2 chambres, salle de douches, garage 2 voitures.

Très bon état d'entretien.

Surface totale environ 300 m²

PRIX F : 7 000 000

Pour tous renseignements et visites :

Xavier BRUN Société NEVEU ET CIE
103, boulevard de Montmorency 75016 PARIS
Téléphone (1) 47.43.96.96.

BRETAGNE

Ile Callot, baie de Morlaix, aisément accessible en voiture.

Terrain de 5 000 m².

Maison contemporaine de 300 m² : living, salle à manger, salle de jeux, salle de musique, bibliothèque ; aile enfants : 3 chambres à coucher, une douche + WC ; aile parents : 2 chambres à coucher avec chacune mezzanine et salle de bain, cuisine moderne, resserre et grand garage, chauffage central. Partiellement meublée.

Accès direct à la mer.

Photos sur demande. Tél. : Paris 45.44.21.34.

Possibilité location semaine - quinzaine
Calme absolu, centre équestre à proximité.
Mini-résidence de 5 appartements
seulement. Dans parc de 2,5 ha.

Betty MOUSNIER-BRAUCHLI

Propriétaire suisse



S.C.I. La Sapinière

AUGIGNAC - 24300 NONTRON

Tél. : (53) 56.80.34

UNIQUE EN PERIGORD

ACHETEZ A LA CAMPAGNE votre 2 Pièces 37 m²

EN

MULTIPROPRIÉTÉ à vie

entièrement équipé et
meublé pour 4 pers.

Piscine et Tennis privés